

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОСМЫСЛЕНИЕ ВОЙНЫ В БАЛКАРСКОЙ ПРОЗЕ 1960–1970-х гг.

Сарбашева Алена Мустафаевна, доктор филологических наук, заведующая сектором карачаево-балкарской литературы Института гуманитарных исследований – филиала Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный научный центр «Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук» (ИГИ КБНЦ РАН), alenasarb@mail.ru

В статье исследуется проблема художественного осмысления войны в балкарской прозе 1960–1970-х годов. Указанный период характеризуется конструктивными изменениями в литературе: наблюдается преодоление экстенсивного описательства, интенсивное углубление в психологию личности; создание конкретно-индивидуализированных, многогранных характеров. Тема Великой Отечественной войны рассматривается как одна из актуальных в творчестве национальных авторов. Определяются новаторские тенденции воплощения военной тематики в произведениях З. Толгурова, А. Теппеева, Э. Гуртуева, Б. Гуляева и других, что нашло выражение в специфике художественного решения конфликта и воссоздания национального характера. Как одно из характерных положительных начал в развитии балкарской прозы отмечается усилившееся внимание писателей к внутреннему миру героя, его психоэмоциональному состоянию, внутренним противоречиям, обусловленным обстоятельствами военного времени. Основным объектом анализа являются психологические, нравственные мотивировки действий и поступков персонажей. Особое внимание уделено проблеме трансформации самосознания героя в экстремальных исторических условиях. Исследование показало, что в произведениях о войне отмечаются новые художественные решения: диалектический подход авторов к осмыслению разных проблем, стремление расширить возможности поэтики, обновление системы приемов и средств изображения.

Ключевые слова: литература, тема войны, герой, национальный характер, нравственный конфликт, подвиг.

В 1960–1970-ые годы по мере овладения художественным мастерством, расширения жанрово-тематического диапазона балкарские писатели начинают искать средства реалистического изображения исторических этапов в судьбе народа. Опыт предыдущего этапа литературы показывал, что «нельзя говорить об историзме художественного произведения, если вместо образного воплощения действительности в нем господствует иллюстративно-схематическая персонификация классовых сил. Только через исторически конкретное, полноценное, выпуклое изображение в типических для прошлого образах можно передать реальный колорит, дух и смысл эпохи»¹. В связи с этим перед национальными авторами возникает ряд художественных задач, решение которых способствовало бы существенным конструктивным изменениям в литературе: преодоление экстенсивного описательства; интенсивное углубление в психологию личности; осознание естественности диалектической связи сознания индивида с общественной средой. «Здесь главенствующее значение приобретает умение писателей постигать динамику времени, обогащение концепций гуманизма посредством создания конкретно-индивидуализированных, многогранных характеров»². Решение обозначенных проблем было возможным при условии использования новой системы художественных приемов, таких как постановка и глубокое осмысление жизненных противоречий, умение найти и выбрать героя со сложной судьбой.

Тема Великой Отечественной войны явилась в числе актуальных в творчестве национальных авторов указанного периода. Изображая своих героев в самых сложных, трагедийных обстоятельствах в годы войны, писатели показывали, что борясь с фашизмом, людям приходилось многое преодолевать и в самих себе, что острые драмы разыгрывались подчас и внутри собственного окопа: рядом с теми, кто беззаветно сражался за Родину, порой обнаруживались трусы и карьеристы. Но большое внимание авторы уделяли «сражениям» моральным, психологическим – в особенности внутренней борьбе отдельного героя, в результате чего он осознает значение сущности мира и общечеловеческих ценностей.

В 60–70-е годы XX в. в национальной литературе появляется ряд произведений, в которых отмечаются новаторские тенденции воплощения темы войны. Таково, например, значение небольшой детской повести З. Толгурова «Аюташ» (Медвежий камень, 1966): оно заключалось в том, что писатель впервые в балкарской литературе воссоздает события Великой Отечественной войны через мировосприятие своего юного героя Алима, на глазах которого немцы жестоко убивают его друга Мустафира. В Мусосе и в отряде партизан подросток видит спасителей, смелых и отважных людей, способных отомстить за погибших и освободить родную землю от оккупантов. Сюжетно-определяющим фактором в произведении и остается героика. Заметными явились и новые художественные решения: диалектический подход автора к осмыслению нравственных проблем, стремление расширить возможности поэтики, обновление системы образов. В повести используются такие малоразработанные приемы в национальной прозе, как символика (камень, напоминающий медведя, отсюда и название повести), стилистический прием, называемый несобственною прямой речью, монологи, вытекающие из характера и психологии героя.

В контексте сказанного определенным интерес представляет повесть Б. Гуляева «Жыяу жолчук» (Тропинка, 1968). Внезапно начавшаяся война не только нарушает мирную жизнь героев повести, но и способствует проявлению человеческой состоятельности каждого из них. Тяготы времени не могли сломать дух людей, веру и надежду не только на победу над врагом, но и на возвращение любимых с фронта. Писатель не увлекается одним лишь конфликтом, в основе которого – ожесточенная борьба защитников Родины (в лице Омара и др.) с фашистскими захватчиками. Параллельно раскрываются внутренние противоречия персонажей, обусловленные обстоятельствами военного времени. В таких «сражениях» героев повести Б. Гуляева одни проигрывают, уступая своим слабостям (как это сделала Зоя – она отрекается от супруга Омара, который вернулся с фронта домой инвалидом), другие выигрывают (Сакинат). В душе Сакинат торжествуют благородство, женская терпеливость, преданность своим светлым чувствам.

Нравственный конфликт в повести базируется на таких категориях, как любовь, верность, предательство. Художественное выражение это находит и в образе главного героя Омара как нравственно чистого и сильного духом человека. Как одно из характерных положительных начал в развитии балкарской прозы следует отметить усилившееся внимание писателей к тем обстоятельствам, которые обуславливают переход героев из одного психологического состояния в другое.

Художественное осмысление войны находим и в повести Э. Гуртуева «Ёр жол» (Крутая тропа, 1968) (в авторизованном переводе с балкарского М. Тучиной – «Альпийская повесть», М., 1973). Ее формообразующим структурным элементом является самоотверженный подвиг. В образе главного героя Магомеда писатель изображает человека мужественного, беззаветно любящего свою Родину. В основе конфликта повести – взаимоотношения двух альпинистов: балкарца Магомеда и немца Петера Мюллера, которые в недавнем прошлом были друзьями. Немецкий альпинист был обязан молодому балкарцу тем, что еще до войны тот спас его в горах во время восхождения. Однако, спустя много лет, объективные

обстоятельства сделали их врагами: между ними пролегла война, в которой Петер – оккупант, а Магомед – защитник Отечества от иноземных захватчиков. Последний, тяжело раненный при выполнении одного из боевых заданий, попадает в плен, где встречается с немецким другом. Майор Мюллер предлагает своему бывшему спасителю сотрудничество: принять участие в восхождении на Эльбрус для установления фашистского знамени. Восторженно изображает Э. Гуртуев советского солдата в момент его душевного героического взлета, когда он, поднявшись на вершину горы, разрывает немецкий флаг. «Он (Магомед – А.С.) испугался своего громкого смеха, неожиданного, радостного смеха, звонко раскатившегося в горах. Чему он радовался? Победе!

– Я победил вас! – крикнул он, сам не узнавая голоса. – Я обманул вас! Вот он ваш флаг, смотрите, ловите его, – ловите же эти грязные тряпки!»³.

При определенных художественных издержках «Крутая тропа» Э. Гуртуева, в отличие от произведений предшествующего периода, несет аналитическую мотивировку. Как отмечала критика, писателя интересуют не просто акт совершения подвига, не просто проявление мужества и воли (хотя балкарскому прозаику чужды мысли о дегероизации), отваги советского человека, а их социально-политические истоки⁴.

В очередной повести З. Толгурова «Къызыл кырдыкла» (Алые травы, 1972) в сферу художественного исследования включаются не только социальный конфликт, но и противоречия национальной психологии, возникающие даже в однородной среде⁵. Апробированная национальными авторами тема Великой Отечественной войны («Крутая тропа» Э. Гуртуева, «Тропинка» Б. Гуляева, «Медвежий камень» З. Толгурова и т.д.) освещается здесь через призму печальных воспоминаний одного из персонажей Азретали, непосредственного очевидца трагических событий. Расширяя хронологические рамки повествования, писатель на примере одной семьи решает заявленную проблему. Он акцентирует свое внимание на военной действительности, осмысленной с позиций современности.

З. Толгуров поднимает актуальную для многонациональной литературы «проблему социального и морального определения личности в меняющейся общественно-исторической ситуации»⁶. Автора интересует не сам процесс боевых действий. Главным объектом анализа являются психологические, нравственные мотивы действий и поступков героев повести. Так, перед схваткой с немецкими оккупантами Каспоту предстоит пережить нравственный поединок с одним из сыновей – Каракаем, который отказывается вступить в неравный бой с врагом, в то время как остальные братья безоговорочно принимают призыв отца к защите родного уголка (ибо с детства Каспот им внушил, что «эта поляна – уголок родной земли, топтать ее траву – все равно, что топтать косы матери»). Каракай внутренне не осознает неразрывности своей судьбы с судьбами близких ему людей, народа в целом. Писатель стремится раскрыть динамику развития характера героя в прямой обусловленности от внешних драматических обстоятельств. В экстремальной ситуации перед Каракаем встает вопрос выбора (прежде всего нравственного), определения своей позиции, а впоследствии – своего места в жизни общества.

Возникшая дилемма между жизнью и смертью разрешается «сильным, ловким, метким Каракаем» самостоятельно, вразрез с традиционным мировосприятием. «Когда дело идет о жизни или смерти – им нет места! Моя сила и зоркость мне еще пригодятся... Если вы не хотите последовать за мной, я уйду один», – отвечает он на тщетные уговоры отца⁷.

В этой пограничной ситуации, в которой оказывается герой З. Толгурова, вырисовывается масштабный замысел повести, раздвигающий рамки традиционного повествования. Проблемы личностного бытия сплетаются с проблемами общественного, исторического плана. Произведение приобретает черты социально-философского эпического полотна. В переломных исторических событиях, под

давлением исключительных обстоятельств раскрывается истинное лицо человека, его внутренняя сущность. На примере Каракая писателю удается убедить читателя в вышесказанном.

В романе А. Теппеева «Ташыуул»* (Тяжелые жернова, 1976) внимание автора также сосредоточено на проблеме формирования психологии и самосознания человека в экстремальных условиях периода Великой Отечественной войны. Сюжетную полосу эпического полотна занимает небольшой временной отрезок – момент оккупации немецкими захватчиками села Жамауат. Писатель изображает историческую эпоху с ее острейшими конфликтами, которые раскрываются через столкновения характеров, через судьбы людей. А. Теппеев акцентирует свое внимание на индивидуальных типических судьбах. Главный герой романа Жабраил Билекчиев – бывший учитель истории, директор школы, «небольшой советский начальник», фронтовик в прошлом. Писателя интересует не столько сам процесс войны, оккупации села, сколько ее воздействие на человеческую психику, которая после такого катаклизма не могла остаться неизменной. Конфликт, составляющий основу романа «Тяжелые жернова» А. Теппеева, полифоничен: столкновение главного героя с народом, от которого он оторвался и противостоит ему своей индивидуалистической идеологией; его мучительная попытка перестроиться (при этом, не теряя дружеских отношений с односельчанами) в доброго старосту; противоречивая и сложная реакция народа на сотрудничество Жабраила Билекчиева с фашистским режимом; его полная идейная и нравственная деградация в итоге. Эволюция Билекчиева, бывшего «советского начальника», ставшего впоследствии предателем, вскрывает тактику вынужденного приспособленчества. Потеряв перспективу видения истории, Жабраил надеется сохранить свою целостность как личность, замкнувшись в себе, отказавшись в одно мгновение от своего прошлого. Как правило, писатель изображает своего героя в экстремальной исторической ситуации, когда тот неизбежно должен сделать свой выбор, что было требованием самого времени. Известно, что «история народа развивается и движется как процесс противоречивый, в котором разные стороны социального, психологического, нравственного опыта, и движение к новому и прогрессивному пробивает себе путь в борьбе и преодолении противоречий. Если же говорить об отдельной личности, то перед ней в период глубоких исторических потрясений всегда неизбежно встает вопрос выбора, определения своей позиции, своего места в борьбе антагонистических сил истории»⁸.

Герой романа, представший перед выбором, фигура трагическая, ибо он потерял всякую веру в то, во что свято верил совсем недавно, в непобедимость и стойкость той системы, которой был искренне предан. Трагизм Жабраила заключается именно в том, что взятая им на себя миссия «спасителя» отталкивает его от народа, тем самым приближает его к врагу. Нелегко Билекчиеву сделать выбор. Познавая своего героя в ситуации нравственного и общественного выбора, автор пытается «увидеть оттенки его мироощущения, проникнуть в мир индивидуального сознания»⁹. Прежде, чем совершить этот тяжелый шаг, героя романа бушуют тяжелые мысли. Он понимает, что избранный им путь «самый крутой, самый скользкий», и что обратного хода не будет: «Пойду дальше уже никогда не вернусь назад, даже оглянуться будет нельзя. А позади огромная долина прожитой жизни...»¹⁰. Жабраил осознает тот факт, что становится «маленьким ничтожным пленником» сложившихся обстоятельств. Вместе с тем писатель не наделяет главного героя романа одним лишь статусом отрицательного героя: А. Теппеев избегает одностороннего раскрытия его характера. Романист вовсе не безразличен к этическим принципам Жабраила, обуславливающим его поведение. Автор, создавая образ противоречивого человека, дает многомерный характер. Комплекс таких

* Название романа А. Теппеева «Ташыуул» буквально переводится «Страда». В 1985 году он был издан в Москве в авторизованном переводе И. Каримова как «Тяжелые жернова».

позитивных качеств и достоинств, которыми обладал герой А. Теппеева в прошлом, как прилежность в труде, обязательность, чувство долга, верность идеям времени, достойное поведение в семье и обществе, незапятнанность репутации, оказывается недостаточным в исторический момент, чтобы примирить личное и общественное в герое.

Таким образом, автор романа, изображая поступки и действия Билекчиева, раскрывая его психологию на фоне пограничных ситуаций, трансформирует упрощенные представления о положительном и отрицательном героях художественного произведения. Испытывая своего героя в момент исторического выбора, в сложном переплетении обстоятельств, А. Теппеев не торопится с формулировкой приговора: тем убедительнее и художественно состоятельнее происходящее развенчание. Романист, соотнося благополучие, приобретенное ценой предательства, с народной трагедией, неумолимо обрекает Жабраила на моральное банкротство. В усилении народного сопротивления, которое обстоятельно прослеживает писатель, запрограммирована не только окончательная победа над врагом, но и моральный крах изменника Родины.

Исследование показало, что в основу произведений, посвященных Великой Отечественной войне, балкарские писатели положили нравственный конфликт, направив свои усилия на художественное решение важнейших морально-этических вопросов в исторически сложившейся трагической ситуации в судьбе народа. В них отражена связь времен – прошлого, настоящего и будущего, воплощенная в самобытных образах героев. Такой подход к этнической истории определил и изображение национального характера в его противоречиях, развитии и изменении.

Примечания

1. *Щербина В.Р.* Литературоведение и принцип историзма // Методология современного литературоведения. Проблемы историзма. М.: Наука, 1978. С. 29.
2. *Толгуров З.Х.* В контексте духовной общности. Нальчик: Эльбрус, 1991. С. 236.
3. *Гуртуев Э.* Альпийская повесть. Нальчик: Эльбрус, 1973. С. 122.
4. *Толгуров З.Х.* В контексте духовной общности. Нальчик: Эльбрус, 1991. С. 137.
5. *Воробьева С., Хитарова Н.* На новых рубежах. М.: Советский писатель, 1974. С. 192.
6. Там же.
7. *Толгуров З.* Алые травы // Голубой типчак. Нальчик: Эльбрус, 2003. С. 362.
8. *Воробьева С., Хитарова Н.* На новых рубежах. М.: Советский писатель, 1974. С. 87.
9. *Султанов К.К.* Динамика жанра (Особенное и общее в опыте современного романа). М.: Наука, 1989. С. 20.
10. *Теппеев А.* Тяжелые жернова. М.: Советская Россия, 1985. С. 158.

ARTISTIC INTERPRETATION OF THE WAR IN BALKAR PROSE OF THE 1960–1970s.

Sarbasheva Alena Mustafaevna, Doctor of Philology, Head of the Karachay-Balkar Literature Sector of Institute of humanitarian researches – Affiliated Federal State Budgetary Scientific Establishment «Federal Scientific Center «Kabardian-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences» (IHR KBSC RAS), alenasarb@mail.ru

The article investigates the problem of artistic interpretation of the war in the Balkarian prose of the 1960–1970s. This period is characterized by constructive changes in the literature: there is an overcoming of the extensive description, an intensive deepening in the psychology of the individual; the creation of specifically individualized, multifaceted characters. The theme of the Great Patriotic War is regarded as one of the most relevant in the work of national authors. Innovative tendencies of embodiment of military themes in the works of Z. Tolgurov, A. Teppeev, E. Gurtuev and other authors are noted, which is reflected in the specifics of the re-creation of the

national character, the artistic solution of the conflict. As one of the characteristic positive principles in the development of Balkarian prose, the writers' attention to the hero's inner world, his psycho-emotional state, internal contradictions conditioned by wartime circumstances is noted. The main object of analysis are psychological, moral motives of actions and actions of characters. The study showed that new art solutions are noted in works about the war: the authors' dialectic approach to understanding different problems, the desire to expand the possibilities of poetics, the renewal of the system of techniques and means of imaging.

Keywords: literature, theme of war, hero, national character, moral conflict, feat.

DOI: 10.31007/2306-5826-2018-2-37-110-115